

زان ایو تادیه

ترجمه: فریبا ابوالخانی

سال‌شمار پروست



- هنگام ورود به اتاقم احساس می‌کردم توصیف کنم...
۱۸۷۸ ● در این سال خانواده‌ی پروست همچون سایر خانواده‌ها، تعطیلاتشان را در ایام نزدیک شارتر می‌گذرانند.
- پروفسور پروست برای عضویت در آکادمی پزشکی برگزیده می‌شود.
۱۸۷۹ ● مارسل پروست هنگام بازگشت از جنگل بولوین به‌اولین بحران آسم دچار می‌شود: «کودکی که از هنگام تولدش بدون نیاز به مراقبت نفس می‌کشد، نمی‌داند هوایی که به آرامی ریه‌اش را از آن پر می‌کند، بدون اینکه حتی متوجه آن باشد، تا چه حد برای حیاتش اساسی است. آیا هنگام ابتلا به تب، در یک تشنج خفقانزا به‌این موضوع پس
- مارسل پروست در اوتوی چشم به‌جهان می‌گشاید. او پسر آدریان پروست، استاد رشته‌ی پزشکی و زن ویل است.
۱۸۷۳ ● رابرت پروست، برادر مارسل در اوتوی متولد می‌شود. خانواده‌ی پروست ساکن خانه‌ی شماره‌ی ۹ بلوار مال ارب هستند. بعدها پروست خانه‌ی بیلاقی اوتوی را که یکی از الگوهای «کومبری» است این گونه تشریح می‌کند: «این خانه که در اوتوی همراه دایی ام در آن زندگی می‌کردیم در میان یک باغ بزرگ قرار داشت که کوچه‌ای (از خیابان موتسار特) آن را به دو نیم می‌کرد. این خانه عاری از ظرافت بود، با وجود این نمی‌توانم لذتی را که بعد از پیمودن خیابان لافوتن زیر نور آفتاب، در میان عطر زیزفون‌ها



می‌برد؟ در تلاش مایوسانه‌ی جسمش، تاحدودی برای بقا مبارزه می‌کند؛ برای آرامش از دست رفته‌اش که در کنار هواپی باز می‌باید که آن را از خود جداپس ناپذیر می‌پندرد. مارسل برای نخستین بار به تئاتر می‌رود.

● ۱۸۸۲ مارسل پروسٹ با کسب رتبه‌ی پنجم وارد دییرستان کوندورس می‌شود و تحصیلات متوسطه‌ی خود را در آنجا خواهد گذراند.

● ۱۸۸۵ در این سال هم همچون هرسال، مارسل پروسٹ که در ماه اکتبر تحصیلات متوسطه‌ی خود را آغاز کرده است، غالباً سرکلاس غایب است. پدرش به سمت استاد بهداشت در دانشکده‌ی پزشکی پاریس منصوب می‌شود.

● ۱۸۸۶ نخستین پاسخ‌های مارسل به یک پرسشنامه: او موسیقی دانان محبوب خود را موتسارت و گونوو معرفی می‌کند و عقیده‌اش درباره‌ی خوشبختی را این چنین بیان می‌کند: «ازندگی کردن در جوار همه‌ی کسانی که دوستشان دارم، در کنار جذابیت‌های طبیعت، مشتی کتاب و کتابچه‌های موسیقی، و نه چندان دور از تئاتر فرانسوی». او عبارت «جدالی از مادر» را در توصیف ایده‌اش از بدیختنی به کار می‌برد، و اشتباہی را که پیش ترین گذشت را در قبال آن می‌تواند داشته باشد «ازندگی خصوصی نوایع» در نظر می‌گیرد. در پاییز واپسین تعطیلات را در ایرس می‌گذراند. در همین هنگام است که با اشتیاق فراوان به‌خوانیدن آثار اگوستن تیوی می‌پردازد.

● ۱۸۸۷ مارسل در تئاتر شانزه لیزه در کنار ماری بنارداکی، الگوی «ژیلبرت سوان»، در نمایشنامه‌ای بازی می‌کند. در اکتبر وارد سال تحصیلی ماقبل آخر دوره‌ی متوسطه می‌شود، و مقاله‌ای ممتاز و شایان توجه را به رشته تحریر در می‌آورد: «دوست داشتن مشتقانه‌ی راسین یعنی دوست داشتن ژرف ترین، لطیف ترین، دردناک‌ترین و صمیمی ترین مکافهه‌ی سیاری از زندگی‌های جذاب و رنج‌آور...»

● ۱۸۸۸ مارسل آثار پارس، رونان، کلونت دولی سل و لوتسی را می‌خواند. او به دانیل هالودی می‌نویسد: «من دوستانی بسیار باهوش و درنهایت لطافت و نزاکت اخلاقی دارم؛ این موضوع مایه‌ی مباحثات من است که آن‌ها همزمان با یک دوست ظفریح کرده‌اند... این در آغاز دوران جوانی بود. بعدها به‌سوی زنان تمایل پیدا کردم (...). با من از هم‌جنس بازی صحبت نکن که باعث آزارم می‌شود. از نظر اخلاقی سعی می‌کنم پاک و بی‌آلایش باقی بمانم.» در اکتبر درس فلسفه را آغاز می‌کند؛ بعدها در کتاب ژان سانتوی، دارلو، معلم فلسفه‌اش را در قالب آقای «بولیر» ترسیم می‌کند. «عشقی افلاطونی نسبت به یک روسپی درباری»

دارد؛ آن زن، لورا هیمان، یکی از الگوهای «اوتد سوان» است. به اتفاق دوستانش در دییرستان کوندورس، مجله‌ی ورت (سبز) و سپس مجله‌ی لیلاس (یاسمن) را منتشر می‌کند.

● ۱۸۸۹ روز ۱۵ ژوئیه، مارسل موفق به دریافت دیپلم خود در رشته‌ی ادبیات می‌شود. او برای آناتول فرانس می‌نویسد که چهار سال است «کتاب‌های الهی» را از حفظ می‌کند. تعطیلاتش را در اوستانه‌ی می‌گذراند. در ماه نوامبر مارسل پروسٹ برای مدت یک سال به خدمت نظام در می‌آید و خدمت خود را در اورلئان آغاز می‌کند.

● ۱۸۹۰ او در لذت‌ها و روزها و ژان سانتوی دوران بعد از خدمت سریازی اش را این گونه توصیف می‌کند: «هر آزمونی که امروز در این دوره از زندگی ام باید بگذرانم همچون یک توالی است، در واقع برشی از بخش‌های مکمل زندگی ام است؛ برشی از تابلوهای کوچکی مملو از واقعیت فرخنده و چذابیت که زمان، اندوه ملایم و جنبه‌ی شاعرانه‌اش را بر روی آن‌ها پاشیده است.» سپتامبر را در کابورگ می‌گذراند. ۱۴ نوامبر از خدمت نظام مرخص می‌شود؛ در دانشکده‌ی حقوق پاریس، و مدرسه‌ی آزاد علوم سیاسی ثبت نام می‌کند. در خانه‌ی مادام اشتراوس، دختر ژنویو هالوی و بیوه‌ی ژورژ بیزه، با موپاسان ملاقات می‌کند. این



بودن با موجودی از جنس مخالف لذت ببرد. علت این عشق یک عطش شهوانی و عصبي است که برای داشتن محتوایی اخلاقی بیش از حد انحصاری است.

● آغاز ماجراهی دریفوس. مارسل هم چون پدرش یکی از طرفداران تجدیدنظر در حکم صادره برای کاپitan دریفوس است. چند قطعه شعر می‌نگارد که در «مکالمه‌ی نقاشان» (لذت‌ها و روزها) گردآوری شده است. پروست در ۲۱ ماه مه با رینالدو هان ملاقات می‌کند، کسی که مدت دو سال با اشتیاق به او عشق می‌ورزد. ۳۰ مه، مونتسکیو جشنی در ورسای برپا می‌کند که پروست در اهل گل [نام قدیم کشور فرانسه] به تشریح آن می‌پردازد. پروست در «عشق بووارد و پکوشه به موسیقی» از اوبر، واگنر، گونود، وردی، ساتی، بتهوون، باخ، سن سان، ماسته، و هان نقل قول می‌کند. نامه‌ایش نشانگر تحسین و تمجیدی است که نسبت به واگنر و نوره روا می‌دارد. او قطعه‌ای از بتهوون را در «بیکشنبه‌ای در کنسروراتوار» تفسیر می‌کند.

● پروست «با هیجانی روحی» آثار امرسون را می‌خواند و غالباً به تاتر، کنسرت و اپرا می‌رود: «واگنر هرچه بیشتر افسانه‌ای می‌شود، من او را بیشتر انسانی می‌یابم، و با شکوه‌ترین حیله‌ی تخیل در آثار واگنر، زبان نمادین متاثر از حقایقی اخلاقی به نظرم می‌رسد». ۲۷ مارس، مارسل موفق

زن (اشترووس) محروم اسوار پروست باقی خواهد ماند.
● تعطیلات را در کابورگ و تروویل می‌گذراند. با وايلد و بارس ملاقات می‌کند. دو مین سال تحصیلی در رشته حقوق و علوم سیاسی را می‌گذراند.

● پروست و دوستاش: گرگ، دریفوس، هالوی، فاینانسی، مجله‌ی لوپانکه (ضیافت) را تاسیس می‌کنند. مارسل مقالات نقد ادبی خود را در این مجله منتشر می‌کند، و متون جمع آوری شده را پیش‌تر در لذت‌ها و روزها چاپ می‌کند. او روابط اجتماعی خود را توسعه می‌دهد و با شاهزاده ماتیلو، مدام آرمانت دو کایاوه آشنا می‌شود. در خانه‌ی کایاوه با آناتول فرانس و هنری دو روتس چايلد ملاقات می‌کند. پروست به دو مین پرسشنامه پاسخ می‌دهد؛ او ویژگی اصلی شخصیتش را «نیاز به محظوظ بودن، و به عبارت دقیق‌تر، نیاز به نوازش شدن و لوس شدن خیلی بیش‌تر از نیاز به مورد تحسین قرار گرفتن» معرفی می‌کند. او برای مردان «جداییت‌های زنانه» و برای زنان «پرهیزگاری‌های مردانه» آرزو می‌کند. پروست ضعف اصلی خود را «ندانستن، نخواستن» می‌داند، و نویسنده‌گان محظوظ خود را «فرانس، لوتوی، بودلر، وینی معرفی می‌کند و از بتهوون، واگنر و شوین به عنوان موسیقی دانان مورد علاقه‌اش نام می‌برد. در ماه ژوئیه ۱۸۹۲ امیل بلانش پورتره‌ی معروف او را به پایان می‌رساند.

● مجله‌ی ضیافت سایر متون پروست را منتشر می‌کند، از جمله «خشونت یا خوشگذرانی». آما در ماه مارس انتشار آن متوقف می‌شود. در ۱۲ آوریل با رابرт دو مونتسکیو در خانه‌ی مادلن لوم نقاش ملاقات می‌کند که این دیدار نقطه‌ی آغاز دوستی‌ای عمیق بین آن‌ها می‌شود. مارسل با مجله‌ی بلانش (سفید) همکاری می‌کند. در طول تابستان به اتفاق سه نفر از دوستاش، از جمله هالوی و گرگ، بخش آغازین رمانی را به رشته‌ی تحریر در می‌آورد. این رمان در برگیرنده‌ی نامه‌های یک زن از طبقه‌ی اعیان است که عاشق گروهبانی شده است. سپس دست به نگارش قصه‌ی بی‌تفاوت می‌زند که در سال ۱۸۹۶ در زندگی معاصر، نخستین طرح اولیه‌ی عشق سوان، منتشر می‌شود. ماه اوت را در سن مورتیز و سپتمبر را در اوبیان و تروویل می‌گذراند. دوستش ویلی هیت فوت می‌کند، کسی که بعد از لذت‌ها و روزها را به او اهدا خواهد کرد. مارسل موفق به دریافت لیسانس خود در رشته‌ی حقوق می‌شود. اول دسامبر شش مقاله در مجله‌ی بلانش به چاپ می‌رساند، از جمله «پیش از شب» که اختلافات یک زن همسجن باز است: «چندان غیراخلاقی نیست که زنی از بودن با زن دیگری، بیش از

به دریافت لیسانس خود در رشته‌ی ادبیات (فلسفه) می‌شود. او با دode و مونتکیو معاشرت می‌کند و به محاذل مختلف ادبی و بزمی آمد و شد دارد. در آزمون استخدام کتابخانه‌ی ملی مازارین پذیرفته می‌شود و از ماه ژوئن در آن جا شروع به کار می‌کند، اما به دلیل بیماری دست از کار می‌کشد. تعطیلات را در کروزناخ در کشور آلمان می‌گذراند؛ اوت را به اتفاق ریتلدوهان در دیپ سپری می‌کند؛ در سپتامبر به ببل ایل و بعد به بگ میل می‌رود. پروست در آنجا شروع به نگارش ژان سانتوی (بیش از صد صفحه) می‌کند که بعد از مرگش منتشر خواهد شد. ۲۹ اکتبر مجله‌ی هفتگی، مرگ بالادساز سیلواند را منتشر می‌کند. پروست مقالات متعددی درباره‌ی «شاردن و رامبراند»، موتسارت، سن سان به رشته‌ی تحریر در می‌آورد و در این مقالات به مقایسه‌ی آثار این بزرگان و آثار آناتول فرانس و فلوبر می‌پردازد.

۱۸۹۶ • یادداشت‌هایی درباره‌ی زول لومتر و زول رونار

می‌نگارد. ۱۰ ماه مه، دایی بزرگ پروست، لویی ویل، مالک خانه‌ی اوتوی در اثر ذات‌الزیه فوت می‌کند؛ به همین دلیل بعدها مارسل تمام نشانه‌های این بیماری را بروز خواهد داد. با لوسین دوده رابطه‌ی دوستی برقرار می‌کند. ۱۲ ژوئن، کالمون -لوی لنت‌ها و روزها را که تقریباً مجموعه‌ای از تمام نوشته‌های به چاپ رسیده‌ی پروست است منتشر می‌کند. ناته ویل، پدر بزرگ مادری پروست در ۳۰ ژوئن چشم از جهان فرو می‌بندد. ۱۵ ژوئیه، «در برابر تاریکی» در حجله بلانش چاپ می‌شود؛ در این مقاله پروست از سمبلیسم و مالارمه فاصله می‌گیرد. تعطیلات را در مسون دوره می‌گذراند. آثار دوما، بالزاک، سنت بوو و روسو را مطالعه می‌کند. ماه اکتبر در فوتین ژان سانتوی را می‌نویسد. مادرش به او صحنه‌ی تلفن ژان سانتوی را می‌نویسد. مادرش به او می‌گوید که باید «قلبی کمتر آسان گیر و کمتر مهربان» داشته باشد. آثار شکسپیر، گوته و جورج الیوت را می‌خواند به ژورس در اتاق و کلاگوش فرا می‌دهد؛ او را در قالب کاراکتر «کوزون» در ژان سانتوی ترسیم می‌کند.

۱۸۹۷ • با ژان ررون که در ژرناں به او حمله کرده است، دویل می‌کند. در مارس خانه‌ی اوتوی به فروش می‌رسد. ماه اوت را با مادرش در کروزناخ می‌گذراند. ۱۶ دسامبر آلفونس دوده دار فانی را وداع می‌گوید و پروست در نوزدهم همین ماه «بدرودها» را در پرس منتشر می‌کند. راسکین را کشف می‌کند.

۱۸۹۸ • ماجراهی دریفس بالا می‌گیرد؛ زولا «من متهم می‌کنم» را در شماره‌ی ۱۳ ژانویه اوروز (سپیده‌دم) منتشر می‌کند. روز

بعد (۱۴ ژانویه) در همین روزنامه، نامه‌ی چند تن از روشنفکران مبنی بر درخواست تجدیدنظر در حکم صادره برای دریفس منتشر می‌شود که به خصوص امضای مارسل پروست و آناتول فرانس نیز در پای آن به چشم می‌خورد. محاکمه‌ی زولا زا ۷ تا ۲۳ فوریه به طول می‌انجامد؛ پروست آن را در ژان سانتوی تشریح می‌کند. در ماه ژوئیه مادام پروست به دلیل سرطان تحت عمل جراحی قرار می‌گیرد. «عمل او بسیار وحشتناک بود.» مارسل به تروویل می‌رود، بعد برای بازدید از نمایشگاه رامبراند در آمستردام مدتی در هلند اقامت می‌کند. مقالات پروست درباره‌ی رامبراند و گوستاو مورو بعد از مرگش به چاپ می‌رسند.

۱۸۹۹ • پروست نگارش ژان سانتوی را رها می‌کند تا تمام وقت ش

را وقف راسکین نماید. خاطرات پایان تابستان در اویان در رمان نیمه کارهایش تشریح شده است. مارسل شروع به توشتن تحقیقی درباره راسکین و ترجمه کتاب مقدس آمیز می‌کند و از کلیسا بزرگ آمیز بازدید می‌نماید.

● ۱۹۰۰ ۲۰ ژانویه جان راسکین در لندن دار فانی را وداع می‌گوید: «با نظاره اینکه این پیکربندی جان تا چه حد با قدرت زندگی می‌کند، چقدر من او را ستایش می‌کنم، به او گوش می‌سپارم، در جستجوی ذرک او هستم و از او، بیش از بسیاری از زندگان، اطاعت می‌کنم؛ به همان اندازه مرگ را ناچیز و بی‌مقدار می‌پندرم». پروست شروع به انتشار یک سلسله مقاله درباره یک زبان‌شناس انگلیسی می‌کند. اول مارس به عنوان مستعفی از شغلش در کتابخانه در نظر گرفته می‌شود. آخر آوریل، مارسل به اتفاق مادرش بهونیز می‌رود. و از پادو دیدن می‌کند (ذیوار نگارهای گیتو که در طرف خانه سوان از آن‌ها یاد می‌کند). در اکتبر تنها بهونیز باز می‌گردد. در غیاب او، خاتواده‌اش به شماره‌ی ۴۵ خیابان کورسل نقل مکان می‌کند.

● ۱۹۰۲ ۷ ژوئن، پروست تریستان وایزولد را می‌شنود. ۱۴ ژانویه شارل هاس، الگوی سوان، فوت می‌کند. پروست سفرهای کوتاهی به آمبوآز و شارتر می‌کند و در ماه اکتبر برای بازدید از نمایشگاه فلاندرهای اولیه به بروکسل می‌رود. سپس به همراه فتلون به هلند سفر می‌کند و در آن جا برای نخستین بار چشم انداز دلفت اثر ورمیر را می‌بیند. در دسامبر هنگام عزیمت فتلون به استانبول «ساعات واقعاً مأیوسانه‌ای» را می‌گذراند.

● ۱۹۰۳ ۲ فوریه رایرت پروست، برادر مارسل، با مارت دوبوا - آمیو ازدواج می‌کند. ۲۵ همین ماه روزنامه‌ی فیگارو نخستین بخش از وقایع نگاری مارسل درباره محافل ادبی را منتشر می‌نماید؛ موضوع این بخش بیشتر سنت - بود است. پروست با افراد زیادی از طبقه نجیب‌زادگان ارتباط برقرار می‌کند، از جمله دوک گوییش، شاهزاده لشون رادزیویل، مارکی آلبوغرا (الگوی سن - لو). ماه آوت را در تروویل می‌گذراند و سپتامبر را در بورگوین و اویان. ۲۶ نوامبر پروفسور آدریان پروست دار فانی را وداع می‌گوید: «نمی‌توانید میزان مهربانی و سادگی او را درک کنید. هرگز سعی نمی‌کردم تا محبتمن را براو آشکار سازم (...). سعادت مبهم من تنها بژواکی بود از آنچه نزد خودم، به عنوان موجودی بین پدر و مادرم می‌دیدم.»

● ۱۹۰۴ پروست مقالاتی درباره راسکین و محافل ادبی می‌نگارد و شروع به کار روی کنجد و گل‌های سوین (sesane and lilas)

اثر راسکین می‌کند. کتاب مقدس آمیز توسط موسسه مرکور دوفرانس منتشر می‌شود. ماه اوت پروست دست به سفر دریایی در عرض نورماندی و انگلستان می‌زند. ۱۶ اوت «مرگ کلیساها جامع» در فیگارو منتشر می‌شود. مارسل بهترین بیماری می‌افتد و معاینات بهوده‌ی پزشکی را پشت سر می‌گذارد. «هر بحرانی که شروع می‌شود چیزی را در ارگانیسم بدلت مختلط می‌کند و لحظه‌ی پایان را نزدیک تر.»

● ۱۹۰۵ ۱۹۰۵ پروست یکی از بهترین متون خود را به عنوان دیباچه‌ای برکنجد و گل‌های سوین برگشته تحریر در می‌آورد که ۱۵ ژوئن در مجله‌ای منتشر می‌شود. ماه اوت مقاله‌ی جدیدی درباره مونتسکیو تحت عنوان «استاد زیبایی» می‌نویسد. بهمن سیمون و هومر علاقه‌مند می‌شود. در آغاز سپتامبر مارسل مادرش را در سفر به اویان همراهی می‌کند. اما بعد از مدتی مadam پروست را بی‌درنگ به پاریس باز می‌گرداند و او در ۲۶ سپتامبر در سن ۵۶ سالگی در همین شهر در اثر بیماری ورم کلیه چشم از جهان فرو می‌بندد. مارسل در این باره می‌نویسد: «از آن به بعد زندگی ام تنها هدفش، تنها شیرینی اش، تنها عشقش و تنها تسلی اش را از دست داد.» بعدها پروست می‌گوید: «مادر با مرگ خود مارسل کوچک رانیز با خود برد.» ۳ دسامبر در بیمارستانی بستری می‌شود.

● ۱۹۰۶ ۱۹۰۶ ۲۵ ژانویه از بیمارستان مرخص می‌شود: «در طول دوره‌ی درمانی بیشترین رنج را متحمل شدم.» پروست تا ماه مارس همچنان در بستر باقی می‌ماند، سپس به تصحیح نمونه‌های چاپی کنجد و گل‌های سوین که در ماه مه توسط مؤسسه مرکور دو فرانس منتشر می‌شود مبادرت می‌ورزد. مارسل از ۱۶ اوت تا آخر ماه دسامبر در هتل رزروار شهر ورسای اقامت می‌گزیند. در اکتبر آپارتمان دایی اش، جورج ویل (که به تازگی درگذشته است) واقع در بلوار هاسمن شماره ۱۰۲ را اجاره می‌کند و تا پایان سال در آنجا سکونت می‌کند: «آپارتمانی که گرفته‌ام بسیار زیست و در میان گرد و غبار و درخت است، هر آنچه من از آن گزینم! این آپارتمان را اجاره کردم چون تنها آپارتمانی است که مامان آن را می‌شناخت.»

● ۱۹۰۷ ۱۹۰۷ ۳۱ ژانویه پروست با شنیدن یکی از حوادث روز شروع به نگارش احساسات فرزندی یک پدرکش می‌کند که در آن انسانی ادیپ را می‌پروراند. در مارس مقاله‌ای درباره‌ی آنادونوای، و «روزهای خواندن» را درباره خاطرات مادام بواین، الگوی مدام دوویلو پاریسی می‌نویسد. بعدها چندین صفحه از این مقالات را در جستجوی زمان از دست رفته بازنویسی خواهد کرد. ۱۱ آوریل در مجلس

شب‌نشینی شاهزاده پولینیاک شرکت می‌کند: «چقدر تمام افرادی را که می‌شناختم پیر شده‌اند.» ۲۳ ژوئیه «یک مادر بیزorg» از مارسل در فیگارو منتشر می‌شود: «هیچ چیز دیر نمی‌پاید، حتی مرگ.» ماه اوت را در کابورگ می‌گذراند که در سال ۱۹۱۴ به آنجا بازخواهد گشت. از کلیساها بازدید می‌کند. در روزنامه‌ی فیگاروی مورخ ۱۹ نوامبر «جلوه‌ی جاده‌ی اتوموبیل رو» از مارسل منتشر می‌شود.

۱۹۰۸ • بالی که پروست نگارش اثر عظیم خود را آغاز می‌کند.

در زانویه نخستین صفحات را به قصد خلق یک رمان می‌نویسد (حدود ۷۵ صفحه). با الهام از ماجراهای «لومران دغل باز» مطالبی را به رشته‌ی تحریر در می‌آورد که در فیگاروی مورخ ۲۱ فوریه تا ۱۴ مارس منتشر می‌شوند. ماه مه: «در حال نگارش تحقیقی درباره‌ی طبقه‌ی اشراف، رمانی پاریسی، مقاله‌ی پژوهشی درباره‌ی زنان، مقاله‌ای درباره‌ی همجنس‌بازی مردان (که چاپ آن چندان ساده نیست)، تحقیقی درباره‌ی تابلوها و آثار ویترای، تحقیقی درباره‌ی سنگ قبرها و تحقیق دیگری درباره‌ی رمان هستم.» پروست تایستان را در کابورگ و ماه سپتامبر را در ورسای می‌گذراند. در نوامبر یادداشت‌هایی درباره‌ی سنت - بو و می‌نویسد. در دسامبر بین دو چارچوب تردید می‌کند: مقاله‌ای پژوهشی، یا شکلی داستانی تر که مادر و خاطراتش نیز در آن دخالت داشته باشدند.

۱۹۰۹ • پروست از پروژه‌ی سنت بو که مجموعه‌ای از خاطرات، قصه و مقاله‌ی تحقیقی بود به گونه‌ی محسوسی به نگارش یک رمان حقیقی روی می‌آورد، و نخستین مตอน کومبری و زمان بازیافته را به رشته‌ی تحریر در می‌آورد. در مارس سه ناشر از پذیرفتن مton تقليدي امتناع می‌ورزند. چون پروست در حال نگارش کتابچه‌هایش است، مقالات کمتری از او منتشر می‌شود؛ و در این سال تنها ۱۵ مقاله از او به چاپ می‌رسد. در اواسط اوت در برایر سنت بو را بعویلت، رئیس مؤسسه‌ی مرکور دو فرانس پیشنهاد می‌کند ولی وی از پذیرفتنش سو باز می‌زند. به این ترتیب کتاب رد شده که چهارصد صفحه بود بی‌نهایت حجمی می‌شود. در نوامبر نوشته‌های مربوط به کومبری را به ماشین نویس می‌سپارد.

۱۹۱۰ • سال تنظیم کتابچه‌ها. پروست حدود دوازده کتابچه نگاشته است. در بهار، فیگارو از پذیرفتن این رمان امتناع می‌ورزد. مارسل تایستان را در کابورگ سپری می‌کند و اوایل ماه اکتبر به پاریس باز می‌گردد. طی اقامتش در کنار دریا روی عشق سوان و طرف گرمانیت کار می‌کند.

۱۹۱۱ • پروست این سال را وقف بسط دادن فصل‌های اصلی رمانش می‌کند و به دو جلد می‌اندیشد: زمان از دست رفته، و زمان بازیافته. اپراهای واگنر را گوش می‌دهد، به خصوص پله آس و ملیزاند، که غالباً از او یاد می‌کند و از سبک او تقلید می‌کند. مارسل سه ماه را در کابورگ می‌گذراند؛ کار

ماشین نویسی همچنان ادامه دارد و عنوان روی جلد چنین است: «ضریبان نامتناوب قلب»، زمان از دست رفته، فصل اول.» فصل دوم به صورت دست‌نویس باقی می‌ماند. این نسخه را سال بعد به ناشوان پیشنهاد خواهد کرد.

۱۹۱۲ • رمانی را که پروست تا این تاریخ نوشته است می‌توان ۱۲۰۰ صفحه تخمین زد. نخستین بخش آن را ابتدا به «فاسکل» و سپس به «نوول رو و فرانسز» (NRF) پیشنهاد می‌کند که در پایان سال هردو از پذیرفتن آن سرباز می‌زنند. در ژانویه ۱۹۱۴ ژید به پروست می‌نویسد که در ابتدا او را همچون «یک خودخواه، یک خوشگذران، یک آماتور» به حساب آورده بود.

۱۹۱۳ • «اولاندروف» از پذیرفتن رمان امتناع می‌ورزد. پروست آن را به «گراسه» ارائه می‌دهد و پیشنهاد می‌کند که آن را با هزینه‌ی مؤلف منتشر نماید. ۱۱ مارس قرارداد امضا می‌شود. همزمان بزرگترین عشق زندگی پروست نسبت به راننده و منشی اش، آفرود آگوستینلی شکل می‌گیرد. الفرد همراه همسرش در خانه‌ی مارسل اقامت می‌کنند. از آوریل تا اکتبر مشغول تصحیح نمونه‌های چاپی سوان است.

پروست باید جلدی را که قرار است ۱۴ نوامبر در کتاب فروشی‌ها عرضه شود کوتاه کند؛ فهرستی که در آغاز جلد اول وجود دارد نوید دو جلد دیگر را می‌دهد: طرف گرمانی و زمان بازیافته. اوایل دسامبر آگوستینلی به آتیب می‌گریزد. او همواره آزو و می‌کرد خلبان شود. پروست سعی می‌کند تا فراری را باز گرداند، پیک‌هایی را نزد او می‌فرستد، پول برایش ارسال می‌دارد ولی بیهوده است. چند مقاله درباره‌ی سوان منتشر می‌شود. پروست کمی از آن‌ها راضی است.

۱۹۱۴ • پروست طرف گرمانی را برابر نقدهایی که درباره‌ی سوان نوشته می‌شود از خود دفاع می‌کند. ۳۰ مه آگوستینلی در سانحه‌ای هوایی خودش را به کشتن می‌دهد. پروست دچار رنج و اندوه عظیمی می‌شود. «من می‌دانستم که او کیست؟ هریار که سوار تاکسی می‌شدم، از صمیم قلب آرزو می‌کردم که اتوبوسی باید و مرا له کند.» در سپتامبر می‌نویسد: «من واقعاً آفرود را دوست می‌داشم، اینکه بگویم دوستش می‌داشتم کافی نیست، من او را می‌پرستیدم.» پروست به دست نویشهایش شخصیت «آلبرتین» را می‌افزاید و



شروع بهنگارش گریخته می‌کند. از سوی دیگر گراسه نمونه‌های چاپی طرف گرمانت را منتشر کرده است. NRF در شماره‌های ژوئن و ژوئنیه خود چکیده‌ای از این صفحات را چاپ می‌کند. با اعلام جنگ، پروسه از خدمت در ارتش معاف می‌شود؛ از سلست آلباده تقاضا می‌کند که نزد او اقامت گزیند. این زن او را هرگز ترک نخواهد کرد. ۱۷ دسامبر برقرار دو فنلوون کشته می‌شود.

● ۱۹۱۵ جنگ فعالیت‌های گراسه را به حالت تعليق در می‌آورد.

پروسه از این فرصت برای کار ببروی طرح اولیه‌اش استفاده می‌کند و کار روی سدوم و گوموره و دنباله‌اش، فصل آلبرتین را آغاز می‌نماید. سایر دوستانش را در جنگ از دست می‌دهد از جمله گاستون دوکایاو و رابرت دومیر.

● ۱۹۱۶ از سال ۱۹۱۴ NRF آرزو می‌کند که آثار پروسه را منتشر کند. با وساطت رنه بلوم (پدر لئون) مذاکراتی با

گراسه انجام می‌گیرد. گراسه که به سوئیس پناهنده شده است، اول ماه اوت در بیمارستانی می‌نویسد که او دیگر آثار پروسه را منتشر نخواهد کرد، و ۲۹ اوت از چاپ دومنین جلد در جستجوی زمان از دست رفته صرف نظر می‌کند. پروسه با کوکتو و موران شریک می‌شود و به این ترتیب انتشار آثار پروسه دوباره آغاز می‌گردد. او فصل آغازین زمان بازیافته را درباره‌ی پاریس در زمان جنگ می‌نویسد و از روپیه خانه‌ای که کوزیات بدراه انداده دیدن می‌کند.

● ۱۹۱۷ پروسه همچنان به تنظیم دست نوشته‌هایش، از سدوم تا

زمان بازیافته ادامه می‌دهد. مهمانی‌های شامی را نزد لارو، یا در رینز نزد شاهزاده سوتزو، دوست سوران می‌گذراند. رابطه‌ی دوستی بین مارسل و پییردو پولینیاک برقرار می‌شود. امانوئل بیسکو، برادر آنتوان در می‌گذرد. پروسه مشغول تصحیح نمونه‌های چاپی برای انتشار مجدد طرف خانه‌ی سوان توسط مؤسسه‌ی «گایمار» و در سایه‌ی دوشیزگان شبکوفا است.

● ۱۹۱۸ تصحیح نمونه‌های چاپی و تنظیم دست نوشته‌هایش از

فصل سدوم تمام این سال وقت پروسه را می‌گیرد. از سوی دیگر پروسه بر تعداد شب‌نشینی‌هایش می‌افزاید، گزینی می‌خواهد برای آخرین بار از زندگی بهره‌مند شود. او این سال یا سال بعد از این آخرین منشی‌اش، هنری روشا را به خدمت می‌گیرد. سوم فوریه برای نخستین مرتبه با فرانسوی سویریاک ملاقات می‌کند. در اوایل ماه آوریل به حمله‌ی خفیفی دچار می‌شود. در آوریل به این فکر می‌افتد که سوان را در چهار جلد تکمیل کند. ۳۰ نوامبر انتشار در سایه‌ی دوشیزگان شبکوفا به پایان می‌رسد.

● ۱۹۱۹ پروسه باید آپارتمانش در بلوار هاسمن را ترک کند؛ به طور موقت نزد روزان در خیابان لوران. پیش از اقامت می‌گزیند، سپس در اول اکتبر به شماره‌ی ۴۴ خیابان هاملن، نزدیک خیابان کلبر نقل مکان می‌کند. در اوخر ماه ژوئن چاپ مجدد طرف خانه‌ی سوان؛ در سایه‌ی دوشیزگان شبکوفا و متنون تسلیلیدی و درآمدیخته آماده عرضه در کتابفروشی هاست. ۱۰ دسامبر در سایه‌ی دوشیزگان شبکوفا با ۶ رأی در مقابل ۴ رأی برای صلیب چوبی اثر دوزوله موفق به دریافت جایزه‌ی «گونکور» می‌شود. موج استقاده به سوی پروسه هجوم می‌آورد که او در زمان بازیافته به آنها پاسخ خواهد داد.

● ۱۹۲۰ اول ژانویه، NRF «درباره‌ی شبک فلوریر»، یکی از بدیع ترین نقدهای ادبی پروسه را منتشر می‌کند. طرف گرمانت در اکتبر چاپ می‌شود. مجله‌ی پاری (پاریس) در تاریخ ۱۵ نوامبر «برای یک دوست، اشاراتی درباره‌ی شبک» را منتشر می‌کند.

● ۱۹۲۱ ۳۰ آوریل چاپ طرف گرمانت ۲، سدوم و گوموره ۱ به پایان می‌رسد. پروسه همچنان نگارش چهار جلد دیگر را پیش‌بینی می‌کند. در ژوئن، NRF «درباره‌ی بودلر» را منتشر می‌کند. آخرن منشی پروسه، رونشے باید به آرژانتین

سفر کند. در سپتامبر چندین بار به بستر بیماری می‌افتد و به دلیل اشتباه یک دارو فروش دچار مسمومیت می‌شود. در نوامبر «حсадت» چکیده‌ای از سدوم ۲ توسط «اورلیپر» منتشر می‌شود. در همین ماه پروست دست‌نویس‌های سدوم و گوموره ۲ را به «گالیمار» می‌سپارد و نویس سدوم ۳ در دو بخش را می‌دهد.

۱۹۲۲ • در سه ماهه‌ی اول ایون آلبیار، برادرزاده‌ی سلست، کار ماشین‌کردن اسیر و گریخته (سدوم ۳) را بر عهده می‌گیرد.

۱۹۲۳ • اسیر در دو جلد منتشر می‌شود. کار چاپ روز ۱۴ نوامبر به پایان می‌رسد.

۱۹۲۵ • آلبیارین تاپدیده شده در دو جلد منتشر می‌شود. کار چاپ روز ۳ نوامبر به پایان می‌رسد.

۱۹۲۷ • زمان بازیانه در دو جلد منتشر می‌شود. کار چاپ روز ۲۲ سپتامبر به پایان می‌رسد. وقایع نگاری‌ها و مجموعه‌ای از مقالات نیز به چاپ می‌رسد.

۱۹۵۲ • زان سانتوی در سه جلد به چاپ می‌رسد. کار ویرایش این اثر را پرنارد دو فالوا انجام می‌دهد.

۱۹۵۴ • در برابر سنت - بیو و آمیخته‌های جدید با ویرایش پرنارد دوفالوا منتشر می‌شود.

